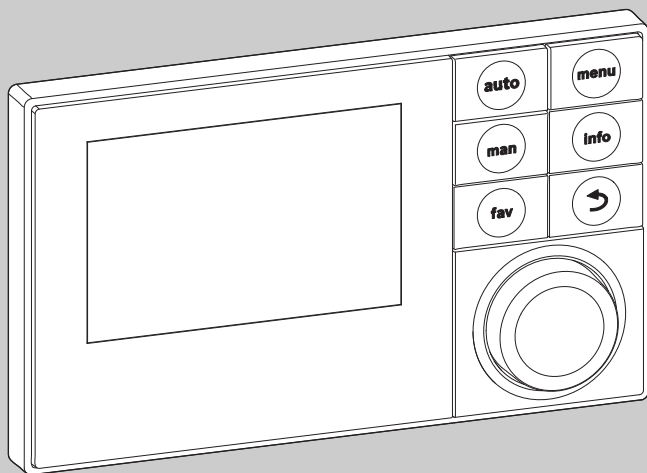


EMS plus



6 720 807 316-00.10

Инструкция по эксплуатации **Logamatic SC300**



6720830540 (2015/06)

Внимательно прочитайте перед обслуживанием.

Buderus

Предисловие

Уважаемые покупатели!

Уже более 275 лет тепло - наша стихия. С самого начала мы вкладываем все наши знания и опыт в разработку проекта с тем, чтобы создать комфортную атмосферу с учётом ваших пожеланий.

Безразлично, идёт ли речь о тепле, горячей воде или вентиляции – с оборудованием фирмы Buderus вы получите высокоэффективную отопительную технику отличного качества Buderus, которая долго и надёжно будет обеспечивать ваш комфорт.

Наше оборудование выпускается по новейшим технологиям, и мы следим за тем, чтобы все наши изделия были идеально согласованы между собой. При этом на первом плане всегда стоят экономичность и охрана окружающей среды.

Благодарим вас за выбор нашей техники, которая позволит экономично использовать энергию без ущерба комфорту. Чтобы так продолжалось многие годы, выполняйте рекомендации этой инструкции по эксплуатации. Если у вас всё же возникнут вопросы, то обращайтесь к специалистам отопительной фирмы. Они всегда помогут решить возникшие проблемы.

Вы не можете дозвониться до вашего специалиста? В таком случае в вашем распоряжении сотрудники нашего сервисного отдела, работающие 24 часа в сутки!

Мы желаем вам долго наслаждаться комфортом с вашим новым оборудованием фирмы Buderus!

Сотрудники Buderus

Содержание

1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности	3
1.1 Пояснения условных обозначений	3
1.2 Общие указания по технике безопасности	3
2 Информация об изделии	4
2.1 Декларация соответствия нормам	4
2.2 Работа после отсутствия электропитания	4
3 Элементы управления и условные обозначения	4
4 Краткая инструкция по эксплуатации	5
5 Работа с главным меню	6
5.1 Изменение параметров приготовления горячей воды	6
5.1.1 Регулировка температуры горячей воды	6
5.1.2 Настройка циркуляции горячей воды	6
5.1.3 Термическая дезинфекция	9
5.2 Общие настройки	10
6 Просмотр информации о системе	10
7 Устранение неисправностей	12
8 Охрана окружающей среды и утилизация	13


1 Пояснения условных обозначений и указания по безопасности


1.1 Пояснения условных обозначений


Предупреждения

Выделенные слова в начале предупреждения обозначают вид и степень тяжести последствий, наступающих в случае непринятия мер безопасности.

Следующие слова определены и могут применяться в этом документе:


 **ОПАСНО:**
ОПАСНО означает получение тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.

 **ОСТОРОЖНО:**
ОСТОРОЖНО означает возможность получения тяжёлых, вплоть до опасных для жизни травм.

 **ВНИМАНИЕ:**
ВНИМАНИЕ означает, что возможны травмы лёгкой и средней тяжести.

УВЕДОМЛЕНИЕ:
УВЕДОМЛЕНИЕ означает, что возможно повреждение оборудования.

Важная информация

 Важная информация без каких-либо опасностей для человека и оборудования обозначается приведённым здесь знаком информации.

Другие знаки

Показание	Пояснение
▶	Действие
→	Ссылка на другое место в инструкции
•	Перечисление/список
–	Перечисление/список (2-ой уровень)

Таб. 1

1.2 Общие указания по технике безопасности

Указания для целевой группы

Эта инструкция предназначена для лиц, эксплуатирующих отопительную систему.

Выполняйте указания, содержащиеся во всех инструкциях. Несоблюдение инструкций может привести к имущественному ущербу или травмам людей вплоть до угрозы для жизни.

- ▶ Перед эксплуатацией прочитайте инструкции по эксплуатации котла, регулятора отопления и др. и сохраните их.
- ▶ Соблюдайте предупреждения и выполняйте указания по безопасности.

Применение по назначению

- ▶ Это изделие предназначено только для регулирования отопительных систем в одно- и многоквартирных домах.

Любое другое использование считается применением не по назначению. Исключается любая ответственность за повреждение, возникшие в результате применения не по назначению.

Контрольные осмотры и техническое обслуживание

Регулярные контрольные осмотры и техническое обслуживание являются условием безопасной и экологичной эксплуатации отопительной системы.

Мы рекомендуем заключить договор о ежегодном осмотре и необходимом техническом обслуживании со специализированным сервисным предприятием, имеющим разрешение на выполнение таких работ.

- ▶ Все работы должны выполнять только сотрудники специализированного сервисного предприятия, имеющие разрешение на проведение таких работ.
- ▶ Сразу же устраняйте выявленные недостатки.

⚠ Повреждения от замерзания

Если отопительная система выключена, то при отрицательных температурах она может замёрзнуть:

- ▶ Выполняйте рекомендации по защите от замерзания.
- ▶ Оставляйте всегда установку включённой из-за дополнительных функций, например, приготовления горячей воды или защиты от блокировки.
- ▶ При возникновении неисправностей сразу же устраняйте их.

⚠ Опасность ошпаривания горячей водой в местах водоразбора

- ▶ Чтобы не ошпариться горячей водой, установите смесительное устройство в систему ГВС. В случае сомнений обратитесь к специалисту.

2 Информация об изделии

Пульт управления SC300 предназначен для регулирования работы солнечной установки, станции свежей воды или системы перегрузки.

2.1 Декларация соответствия нормам

EAC Это оборудование по своей конструкции и рабочим характеристикам соответствует нормам Евразийского таможенного союза. Соответствие подтверждено показанным здесь знаком.

2.2 Работа после отсутствия электропитания

При отсутствии электропитания значения параметров не теряются. Пульт управления продолжает работать после восстановления подачи электроэнергии. Может потребоваться заново установить дату и время.

3 Элементы управления и условные обозначения

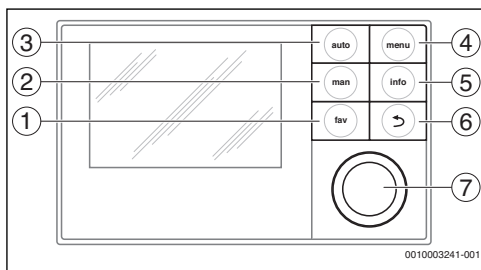


Рис. 1 Элементы управления

- [1] Кнопка fav – вызов часто используемых функций - фаворитов
- [2] Кнопка man – деактивирование автоматической смены показываемых в стандартной индикации температур
- [3] Кнопка auto – активирование автоматической смены показываемых в стандартной индикации температур
- [4] Кнопка menu – открытие главного меню
- [5] Кнопка info – открытие информационного меню или вызов другой информации по выбранному пункту меню
- [6] Кнопка "назад" – переход на вышестоящий уровень меню или отмена изменённого значения (нажать коротко) или возврат к стандартной индикации (держат нажатой)
- [7] Ручка регулятора – выбор (повернуть) и подтверждение (нажать)



Если подсветка дисплея выключена, то первое нажатие любой кнопки вызывает только включение подсветки. Предполагается, что выполнение всех действий, описываемых в этой инструкции, всегда начинается с уже включенной подсветкой. Если не нажимать никакие кнопки, то подсветка сама погаснет.

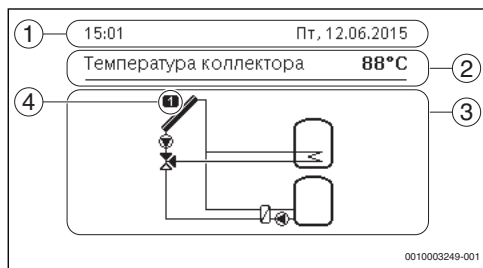


Рис. 2 Пример условных обозначений в стандартной индикации

- [1] Информационная строка – Показание времени, дня недели и даты
- [2] Текстовая информация – Индикация обозначения показанного датчика температуры и измеренной им температуры. Если имеется неисправность, то здесь будет показано указание на неё, пока неисправность не будет устранена.
- [3] Графическое изображение системы
- [4] Номер и позиция показанного датчика температуры

4 Краткая инструкция по эксплуатации

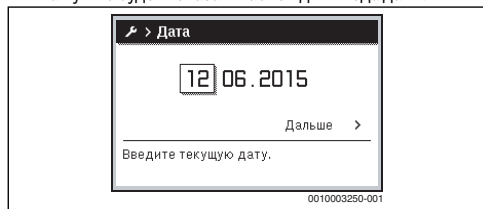
Настройка показаний температуры в стандартной индикации

- ▶ Нажмите кнопку auto, чтобы активировать смену показаний температуры.
На дисплее будут попеременно появляться температуры, выбранные в меню фаворитов.
- ▶ Нажмите кнопку map, чтобы остановить смену показываемых температур.
Температура на дисплее будет показана постоянно.

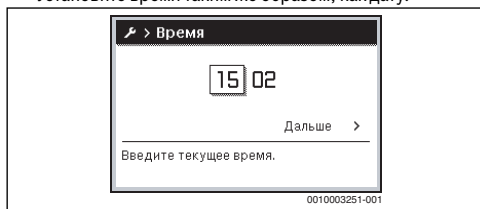
Установка даты и времени

Если на пульт управления длительное время не подаётся электропитание, то на дисплее будет запрошена дата и время, и затем произойдёт переход на нормальный режим работы.

- ▶ Восстановите электропитание.
На пульте будет показан шаблон для ввода даты.



- ▶ Поворачивайте и нажимайте ручку регулятора, чтобы установить день, месяц и год.
Отметьте на дисплее **Дальше**.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора.
- ▶ Установите время таким же образом, как дату.



Отметьте на дисплее **Дальше**.

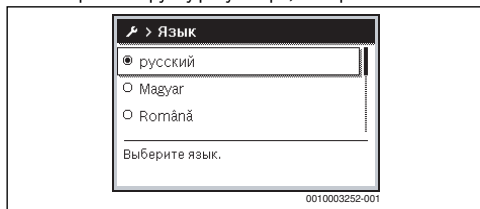
- ▶ Нажмите на ручку регулятора.
Пульт управления работает с изменёнными параметрами. Для нового пуска пульта управления никакие другие настройки не требуются.

Включение/выключение блокировки кнопок (защита от детей)

- ▶ Нажмите и держите нажатыми ручку регулятора и кнопку auto, чтобы включить или выключить блокировку кнопок.
Когда блокировка кнопок включена, на дисплее показан знак ключа.

Выбор языка

- ▶ Нажмите кнопку menu, чтобы открыть главное меню.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы открыть меню **Настройки**.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, выберите язык.



- ▶ Нажмите на ручку регулятора.
Пульт управления работает с изменёнными параметрами.

Открыть меню фаворитов

Кнопка fav открывает прямой доступ к выбору датчиков температуры и времени работы, которые будут показаны в стандартной индикации при автоматической смене показаний на дисплее.



- ▶ Нажмите кнопку fav, чтобы открыть меню фаворитов.
- ▶ Поворачивайте и нажимайте ручку регулятора для выбора температур и времени работы.

- ▶ Измените параметры (действия такие же, как при настройке в главном меню).

5 Работа с главным меню

Структура главного меню:

Главное меню

-  **Горячая вода**
 - Настройки температуры
 - Горячая вода
 - Циркуляция
 - Время циркуляции
 - Режим работы прогр.
 - Частота включений
 - Собств. прогр. циркул.
 - Циркуляция по импульсу
 - Термическая дезинфекция
 - Пуск
 - Включить сейчас
 - Прервать сейчас
 - Температура
 - День недели
 - Время
-  **Настройки**
 - Язык
 - Время
 - Дата
 - Автом. перекл. времени
 - Контрастность дисплея
 - Корректировка времени

5.1 Изменение параметров приготовления горячей воды

Меню: **Горячая вода**

Эти параметры доступны только в том случае, если установлена система горячего водоснабжения. При этом вода может нагреваться в баке или в проточном водонагревателе.



ОСТОРОЖНО:

Возможно ошпаривание горячей водой!

Если для уничтожения легионелл активирована термическая дезинфекция или ежедневный нагрев, то

горячая вода нагревается один раз выше 60 °C (например, во вторник, ночью в 02:00).

- ▶ Проводите термическую дезинфекцию/ежедневный нагрев только вне периодов нормального водоразбора.
- ▶ Необходимо установить смесительное устройство. В случае сомнений обратитесь к специалисту.

На заводе для циркуляции устанавливается собственная программа включения по времени (→ глава 5.1.2, стр. 6).

5.1.1 Регулировка температуры горячей воды

В этом меню устанавливается температура горячей воды.

Меню: **Настройки температуры**

Пункт меню	Наименование
Горячая вода	Требуемая температура горячей воды (15 ... 60 °C). Специалист, обслуживающий вашу отопительную систему, может ограничить максимальное значение в сервисном меню.

Таб. 2 Настройка температуры горячей воды

5.1.2 Настройка циркуляции горячей воды

Насос рециркуляции обеспечивает циркуляцию горячей воды между водонагревателем и местами водоразбора (например, водопроводными кранами). Таким образом обеспечивается быстрая подача горячей воды к местам водоразбора. Для циркуляционного насоса можно задать, когда и как часто он будет включаться.

Это меню доступно только в системах с циркуляционным насосом.

Меню: **Циркуляция**

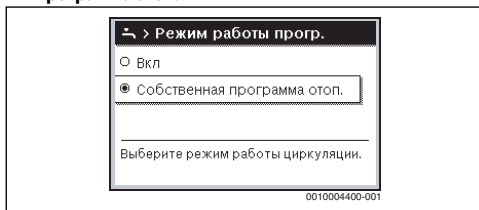
Пункт меню	Наименование
Время циркуляции	Если циркуляция работает по времени, то циркуляционный насос включается через равные промежутки времени в соответствии с установкой в Частота включений.
Режим работы прогр.	<ul style="list-style-type: none"> • Циркуляция постоянно выключена (Выкл.). Если для этого параметра задано Вкл, то насос работает в соответствии с установкой частоты включения. Программа циркуляционного насоса на заводе отключена. • С помощью Собственная программа отоп. можно задать программу для циркуляционного насоса.

Пункт меню	Наименование
Частота включений	Частота включения определяет, как часто включается циркуляционный насос в течение часа на три минуты (1 × 3 мин/ч ... 6 × 3 мин/ч) или работает постоянно. Циркуляция всегда работает только в течение установленных в программе интервалов времени.
Собств. progr. циркул.	Для каждого дня или для каждой группы дней можно задать 6 точек переключений. В каждой точке переключения циркуляционный насос может включаться или выключаться. Минимальная продолжительность отрезка времени между двумя точками переключения составляет 15 минут.
Циркуляция по импульсу	Если циркуляция работает от импульсов, то она включается на 3 минуты по короткому импульсу водоразбора.

Таб. 3 Настройка циркуляции

Установка режима работы

- ▶ Когда на дисплее стандартная индикация, нажмите кнопку **тепл.**, чтобы открыть главное меню.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы открыть меню **Горячая вода**.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте **Циркуляция**.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы открыть меню **Циркуляция**.
Отмечен пункт меню **Режим работы progr..**
- ▶ Нажмите на ручку регулятора.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте **Собственная программа отоп..**

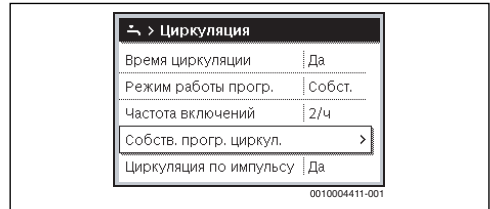


- ▶ Нажатие на ручку регулятора
Пульт управления работает с изменёнными параметрами. Точки переключения можно индивидуально задать в меню **Циркуляция > Собств. progr. циркул..** В отрезки времени циркуляция включена или выключена.

Открытие меню программы

- ▶ Когда на дисплее стандартная индикация, нажмите кнопку **тепл.**, чтобы открыть главное меню.

- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы открыть меню **Горячая вода**.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте **Циркуляция**.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы открыть меню **Циркуляция**.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте **Собств. progr. циркул..**



- ▶ Нажмите на ручку регулятора.
- ▶ Ещё раз нажмите на ручку регулятора, чтобы активировать поле ввода дня недели или группы дней.



- ▶ Поворачивая ручку регулятора, выберите день недели или группу дней и нажмите на ручку регулятора. Изменения в этом меню действуют только на выбранный день недели или на выбранную группу дней.

Сдвиг точки переключения

- ▶ Откройте меню создания программы циркуляции.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте точку переключения.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы активировать поле ввода точки переключения.



- ▶ Поворачивая ручку регулятора, переместите точку переключения. Изменённый отрезок времени будет показан серой полосой на диаграмме программы работы по времени.

- ▶ Нажмите на ручку регулятора. Пульт управления работает с изменёнными параметрами.

Установка режима работы для отрезка времени

- ▶ Откройте меню для создания программы циркуляции (→ вверх).
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте режим работы для отрезка времени.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы активировать поле ввода.



- ▶ Поворачивая ручку регулятора, выберите режим работы (**вкл** или **выкл**). Изменённый отрезок времени будет показан серой полосой на диаграмме программы работы по времени.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора. Пульт управления работает с изменёнными параметрами. На участках с **выкл** циркуляционный насос всегда выключен.

Добавление отрезка времени в программу

- ▶ Откройте меню создания программы циркуляции.
- ▶ Поверните ручку регулятора до появления под последней точкой переключения пустого поля ввода.





- ▶ Нажмите на ручку регулятора. Значение времени новой точки переключения автоматически устанавливается добавлением 15 минут к последней точке переключения. Концом нового отрезка времени всегда является следующая по

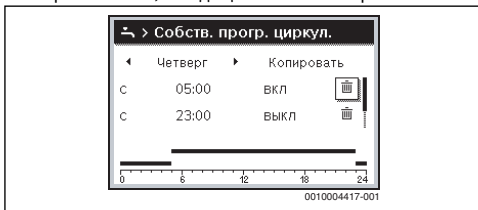
времени точка переключения. Поле ввода новой точки переключения активно.



- ▶ Поворачивая ручку регулятора, установите нужное время. Новый отрезок времени будет показан серой полосой на диаграмме программы работы по времени.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора. Точки переключений автоматически сортируются в хронологическом порядке. Пульт управления работает с изменёнными параметрами.

Удаление отрезка времени из программы

- ▶ Откройте меню создания программы циркуляции.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте знак удаления точки переключения . Знак  относится к точке переключения, находящейся в той же строке.



- ▶ Нажмите на ручку регулятора. На дисплее появляется всплывающее окно с вопросом, нужно ли удалить выбранную точку переключения.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте **Да** и нажмите на ручку регулятора. Точка переключения удалена. Предшествующий отрезок времени продлевается до следующей точки переключения. Точки переключений автоматически сортируются в хронологическом порядке. Пульт управления работает с изменёнными параметрами.

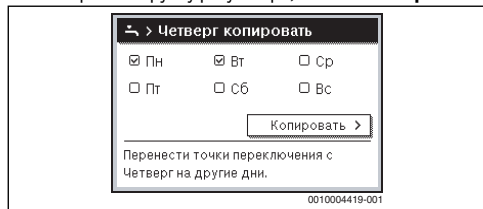
Копирование программы одного дня

- ▶ Откройте меню создания программы циркуляции и выберите день недели, который нужно скопировать, например, четверг.

- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте **Копировать**.



- ▶ Нажмите на ручку регулятора. На дисплее появится список для выбора дней недели, на которые следует записать программу выбранного дня.
- ▶ Поворачивайте и нажимайте ручку регулятора, чтобы выбрать дни недели, например, понедельник и вторник.
- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте **Копировать**.



- ▶ Нажмите на ручку регулятора.
- ▶ Во всплывающем окне будет показано, какая программа была скопирована.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы закрыть всплывающее окно. Пульт управления работает с изменёнными параметрами.

5.1.3 Термическая дезинфекция



ОСТОРОЖНО:

Угроза для жизни от легионелл!

При низкой температуре горячей воды возможно образование легионелл.

- ▶ Активируйте термическую дезинфекцию/ежедневный нагрев.
- ▶ Соблюдайте правила приготовления горячей воды.
- ▶ Поручите специалисту, обслуживающему вашу отопительную систему, настроить в сервисном меню термическую дезинфекцию/ежедневный нагрев.



ОСТОРОЖНО:

Возможно ошпаривание горячей водой!

Если для уничтожения легионелл активирована термическая дезинфекция или ежедневный нагрев, то горячая вода нагревается один раз выше 60 °C (например, во вторник, ночью в 02:00).

- ▶ Проводите термическую дезинфекцию/ежедневный нагрев только вне периодов нормального водоразбора.
- ▶ Необходимо установить смесительное устройство. В случае сомнений обратитесь к специалисту.

Термическая дезинфекция или ежедневный нагрев обеспечивают гигиенически безупречное качество горячей воды. Для этого вода регулярно нагревается до заданной температуры. Таким образом уничтожаются бактерии, в т.ч. легионеллы. Термическая дезинфекция задаётся в системе управления теплогенератора.

Бак медленно охлаждается после термической дезинфекции до заданной температуры. Охлаждение происходит преимущественно из-за термических потерь. Поэтому температура горячей воды остаётся некоторое время выше заданной.

Если бак-водонагреватель подключен за гидравлической стрелкой, то при определённых обстоятельствах заданная температура термической дезинфекции может не достигаться. Дальнейшую информацию об этом можно получить у специалиста, обслуживающего вашу отопительную систему.

Меню: Термическая дезинфекция

Пункт меню	Наименование
Пуск	Весь объём горячей воды автоматически нагревается до заданной температуры один раз в день или в неделю только в том случае, если здесь установлено Авто.
Включить сейчас/ Прервать сейчас	Быстрый запуск или прерывание термической дезинфекции независимо от установленного дня недели
Температура	Температура всего объёма горячей воды при термической дезинфекции (65 ... 80 °C)
День недели	День недели, в который один раз еженедельно будет автоматически выполняться термическая дезинфекция
Время	Время автоматического включения термической дезинфекции

Таб. 4 Настройки для термической дезинфекции

5.2 Общие настройки

При кратковременном отсутствии электропитания или коротких периодах с отключенным теплогенератором настройки не теряются. Пульт управления продолжает работать после восстановления подачи электроэнергии. При длительном отключении возможно потребуется заново установить дату и время. Другие настройки не требуются.

Меню: **Настройки**

Пункт меню	Наименование
Язык	Язык текстов, показываемых на дисплее
Время	В этом меню устанавливается время.
Дата	В этом меню устанавливается дата.
Автом. перекл. времени	Включение и выключение автоматического переключения на летнее/зимнее время. Если установлено Да, то время переключается автоматически (в последнее воскресенье марта с 02:00 на 03:00 и в последнее воскресенье октября с 03:00 на 02:00).
Контрастность дисплея	Изменение контраста (для лучшей читаемости)
Корректировка времени	Корректировка внутренних часов пульта управления в секундах за неделю (→ Расчёт корректировки времени (Корректировка времени), стр. 10)

Таб. 5 Общие настройки

Расчёт корректировки времени (Корректировка времени)

Пример расчёта корректировки времени: при отклонении времени примерно на – 6 минут в год (часы пульта управления отстают на 6 минут):

- – 6 минут в год = – 360 секунд в год
- 1 год = 52 недели
- – 360 секунд : 52 недели = – 6,92 секунд в неделю
- Величина корректировки времени составляет увеличение на 7 секунд в неделю.

6 Просмотр информации о системе

В информационном меню можно простым способом вызвать текущие значения параметров и активные состояния отопительной системы. В этом меню невозможно делать какие-либо изменения.

Информационное меню автоматически согласовывается с отопительной системой. Некоторые пункты меню доступны только в том случае, если отопительная система сконструирована соответствующим образом, и правильно настроен пульт управления.

Структура информационного меню:

1 Информация

- Сол. кол
 - Датчики солн. коллектора
 - Вклад сол. кол
- Перезагрузка
- Горячая вода

Меню: **Сол. кол**

В отдельных пунктах меню доступна информация только об установленных компонентах системы.

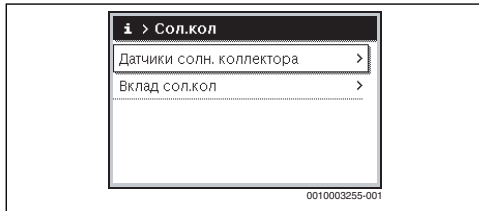
Пункт меню	Наименование
Датчики солн. коллектора (графически)	Фактические измеренные температуры с индикацией позиции выбранного датчика температуры в гидравлической системе солнечного коллектора (с графической визуализацией текущего рабочего состояния исполнительных элементов системы солнечного коллектора)
Вклад сол. кол	Поступление тепла от солнечного коллектора на прошедшей неделе, на текущей неделе и общее поступление тепла от солнечного коллектора с момента его пуска в эксплуатацию

Таб. 6 Информация о системе солнечного коллектора

Показать информацию о системе солнечного коллектора

- ▶ Когда на дисплее стандартная индикация, нажмите кнопку info, чтобы открыть главное меню.

- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы открыть меню **Сол.кол.**



- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте пункт меню **Датчики солн. коллектора** и нажмите на ручку регулятора. Будет показана фактическая температура на температурном датчике с наименьшим номером. Номер на схеме обозначает позицию датчика температуры в системе, например, температура коллектора [1].



- ▶ Поверните ручку регулятора, чтобы просмотреть другие температуры.



На схемах в информационном меню показаны насосы, смесители и клапаны, установленные в системе солнечного коллектора. Если работает насос, то знак насоса . Заполненный треугольник в знаках смесителей и клапанов показывает направление течения жидкости солнечного коллектора.

Информация о поступлении тепла от солнечного коллектора

- ▶ Когда на дисплее стандартная индикация, нажмите кнопку info, чтобы открыть главное меню.
- ▶ Нажмите на ручку регулятора, чтобы открыть меню **Сол.кол.**

- ▶ Поворачивая ручку регулятора, отметьте **Вклад сол.кол** и нажмите на ручку регулятора. Будет показано количество тепла, поступающего от солнечного коллектора на текущей неделе.



- ▶ Вращайте ручку регулятора, чтобы выводить на дисплей показания поступления тепла от солнечного коллектора на прошедшей неделе, на текущей неделе и общего поступления тепла от солнечного коллектора с момента его пуска в эксплуатацию.

Информация о системах перегрузки и ГВС

Эти пункты меню доступны только в том случае, если отопительная система сконструирована соответствующим образом. В этих пунктах меню показаны системы перегрузки и горячего водоснабжения соответственно солнечной установке. Датчики температуры показываются по отдельности.

7 Устранение неисправностей

- ▶ Проверьте, можно ли устранить неисправность с помощью таб. 7.
- ▶ Если это невозможно, то свяжитесь со специалистом, обслуживающим вашу отопительную систему.

Неисправность отопительной системы будет показана на дисплее пульта управления.

При нескольких неисправностях будет показана неисправность с более высоким приоритетом. Будут показаны код неисправности и дополнительный код. Эти коды подскажут специалисту сервисной службы причину неисправности. После подтверждения неисправности (нажать на ручку регулятора) происходит переход к стандартной индикации. Если неисправность ещё активна, то её можно снова показать нажатием кнопки "Назад".

Причиной может быть неисправность пульта управления, отдельных компонентов или узлов.

Отопительная система продолжает работать, насколько возможно.

Если в меню информации в пункте "Тепло от солнечного коллектора" всегда показан 0, то значит солнечная установка неправильно настроена:

- ▶ Обратитесь к специалистам для проверки настроек на пульте управления.

Код неисправности - Дополнительный код - [Причина или описание неисправности]	
Нет индикации на дисплее	
Контроль / причина	Действия
Отопительная система выключена.	Включите отопительную систему.
Нарушено электропитание пульта управления.	Проверьте правильность установки пульта управления в настенный держатель.
Модуль не установлен в позицию 10.	Обратитесь к специалистам.
A11 - 1010 - [Нет связи через шину EMS plus]	
Контроль / причина	Действия
-	Проверьте правильность установки пульта управления в настенный держатель.
A11 - 1038 - [Нет связи с модулем солнечного коллектора]	
Контроль / причина	Действия

Код неисправности - Дополнительный код - [Причина или описание неисправности]

Дата/время ещё не установлены	Установите дату/время.
Электропитание отсутствовало длительное время	Не допускайте сбоев в электропитании.
A11 - 6004 - [Нет связи с модулем солнечного коллектора]	
Контроль / причина	Действия
-	Проверьте правильность установки пульта управления в настенный держатель.

Таб. 7 Индикация неисправностей с кодом ошибки A11

Если неисправность не устраняется:

- ▶ Обратитесь к специалистам или в сервисную службу.
- ▶ Сообщите им код неисправности, дополнительный код, а также идентификационный номер пульта управления.



Таб. 8 Специалист, обслуживающий вашу отопительную систему, должен при монтаже записать здесь идент. № пульта управления.

8 Охрана окружающей среды и утилизация

Защита окружающей среды - это основной принцип деятельности предприятий группы Bosch. Качество продукции, экономичность и охрана окружающей среды - это для нас равнозначные цели. Мы строго выполняем законы и правила охраны окружающей среды. Для защиты окружающей среды мы с учётом экономических аспектов применяем наилучшую технику и материалы.

Упаковка

При изготовлении упаковки мы учитываем национальные правила утилизации упаковочных материалов, которые гарантируют оптимальные возможности для их переработки.

Все используемые упаковочные материалы экологичны и подлежат вторичной переработке.

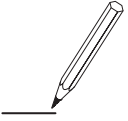
Отслужившее свой срок электрическое и электронное оборудование

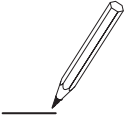


Непригодное к применению электрическое и электронное оборудование нужно собирать отдельно и отправлять на экологичную переработку (Европейская директива об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах).

Пользуйтесь для утилизации национальными системами возврата и сбора электрического и электронного оборудования.

Батарейки нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Использованные батарейки должны утилизироваться через местные пункты сбора.





ООО "Бош Термотехника"
141400, Московская обл., г.Химки, Вашутинское шоссе, вл. 24
Телефон: +7 (495) 560-90-65
www.buderus.ru | info@buderus.ru

Bosch Thermotechik GmbH
Sophienstrasse 30-32 - D-35576 Wetzlar
www.bosch-thermotechnology.com

Buderus